



Art. 7951

**D**     **Gebrauchsanweisung**  
Unterwasserstrahler

---

**GB**    **Operating Instructions**  
Underwater Lights

---

**F**     **Mode d'emploi**  
Projecteur immersible

---

**NL**    **Gebruiksaanwijzing**  
Onderwaterschijnwerper

---

**S**     **Bruksanvisning**  
Undervattensspotlight

---

**I**     **Istruzioni per l'uso**  
Riflettore subacqueo

---

**E**     **Manual de instrucciones**  
Luces subacuáticas

---

**DK**    **Brugsanvisning**  
Undervandslys

# GARDENA Onderwaterschijnwerper

---

*Welkom bij GARDENA lightline ...*



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen daarin op. Maakt u zich aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de onderwaterschijnwerper en het juiste gebruik en de veiligheidsvoorschriften.

Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, deze fonteinverlichting niet gebruiken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

## Waar u onderwaterschijnwerper te gebruiken

---

### **Doel**

De onderwaterschijnwerper vormt onderdeel van het GARDENA lightline en dient voor de onderwaterverlichting van uw tuinvijver.

GARDENA lightline is een 12 V laagspanningssysteem voor de verlichting van tuin, terras en vijver.

**Opletten**

Let op! De GARDENA lightline lampen, snoeren, regelapparaten en connectoren zijn uitsluitend voor gebruik met 12 V laagspanning gemaakt. Bij aansluiting aan 230 V bestaat levensgevaar!

**Houdt rekening met de veiligheidsaanwijzingen:**

**Let op! Brandgevaar bij droog gebruik; houd afstand aan.**



**Vervang elk gebroken glasplaatje.**

** Voor uw veiligheid****Gebruik van de transformator**

De transformator moet via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom = 30 mA gebruikt worden. (DIN VDE 0100-702 en 0100-738).  
Vraag een elektricien om advies.

**Visuele controle uitvoeren**

Voer voor gebruik een visuele controle uit om vast te stellen of de verlichting beschadigd is. Een beschadigde verlichting mag niet gebruikt worden. Verlichting bij schade door de GARDENA Service of een geautoriseerd elektricien laten controleren.

**Let op de netspanning**

De gegevens op het typeplaatje van de transformator moeten met de gegevens van het elektriciteitsnet overeenstemmen.

**Verlichting niet aan het snoer dragen**

Draag de schijnwerper niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen warmte, olie en scherpe voorwerpen.

**Stekker uit het stopcontact trekken**

Nadat de installatie is uitgezet, als hij niet gebruikt wordt en bij onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken.

**Let op! 12 V laagspanning**

De GARDENA onderwaterschijnwerper en de connectoren zijn uitsluitend gemaakt voor gebruik met 12 V laagspanning. Bij aansluiting aan 230 V bestaat levensgevaar!

**Transformatoren niet in de zon**

Stel de transformatoren niet bloot aan directe zonnestralen.

**Installatie alleen via een transformator van stroom voorzien**

Uit veiligheidsgronden mag elke lightline installatie alleen via een transformator van stroom voorzien worden. Een parallelle schakeling van twee transformatoren is niet toegestaan!

## Ingebruikneming – Installatie

### Transformator benodigd

Voor het gebruik van uw GARDENA onderwaterschijnwerper heeft u een GARDENA lightline transformator nodig: GARDENA lightline transformator ST 30/1, art.nr. 4273, ST 60/2, art.nr. 4274 of ST 100/2, art.nr. 4275. Als u een GARDENA 12 V waterspelpomp bezit, dan kan de tweede uitgang voor de onderwaterschijnwerper gebruikt worden.

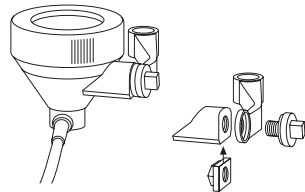
### Transformator opstellen



Stel de GARDENA lightline transformator droog en beveiligd tegen overstroming op!

Aansluitsnoeren moeten op droog terrein liggen.

### Verlichting in het water



- Schroef de schijnwerper op de lampfitting vast.
- Zet deze op één van de getande tappen van uw pomp.
- Plaats de pomp zo onder water dat de schijnwerper zich tijdens gebruik minstens 3 cm onder het wateroppervlakte bevindt.
- Steek de stekker van de schijnwerper in de aansluiting van de lightline transformator: Steek daarna de stekker van de transformator in het 220 V stopcontact.

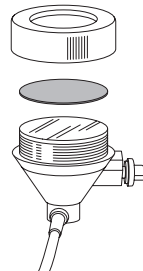
### Meerdere lampen aansluiten



Aan de lightline transformatoren kunnen naargelang transformatorcapaciteit meerdere lampen aangesloten worden. Gebruik daarvoor GARDENA kabel, art.nr. 4302 (15 m lengte) of art.nr. 4303 (25 m lengte) samen met de GARDENA koppelingen, art.nr. 4315).

- De GARDENA kabel mag niet onder resp. in het water gelegd worden!
- Tips t. a. v. het maximale aantal aan te sluiten lampen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de transformatoren.
- Lees voor de installatie en ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van de daarbij behorende GARDENA lightline transformator door.

### Kleurschijven aanbrengen



U kunt de meegeleverde kleurschijven naar eigen keuze aanbrengen:

1. Stekker uit het stopcontact trekken!
2. Schroef de lampring er naar links toe af.
3. Leg een kleurschijf op de buitenkant van het glas.
4. Schroef de lampring er weer op.

## Onderhoudsvorschriften

### Connectoren controleren

- Controleer regelmatig de connector transformatoruitgang / schijnwerpersnoer op vuil en maak deze eventueel schoon.

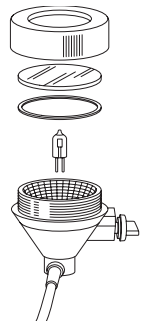
### Vuil op het glas



- Als het glas vuil is geworden, kunt u dit met een vochtige doek schoonmaken.

Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

### Lamp verwisselen



Er mogen alleen 12 V halogeenlampen met max. 20 Watt (en fitting G4) gebruikt worden!

1. Stekker uit het stopcontact trekken!
2. Schroef het bovendee van de lamp er naar links toe af.
3. Verwijder nu het glas.
4. Trek de 20 Watt halogeenlamp er aan de fitting uit en vervang hem.

Tip: Pak het glas van de halogeenlamp niet met de vingers vast, omdat hierdoor de levensduur verminderd wordt.

5. Let er bij de montage van het bovendee op dat de afdichtring en het glas correct geplaatst zijn.

Reserveverlichting is indien nodig bij de GARDENA Klantenservice verkrijgbaar.

## Opbergen

### Opbergplaats

- Reinig en onderwaterschijnwerper zorgvuldig.
- Berg hem op een vorstvrije plaats op.



Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

## Storingen of defecten

Bij storingen verzoeken wij u zich met de GARDENA Service in verbinding te stellen of stuurt u het defecte apparaat met een korte beschrijving van de storing – bij garantie met de betreffende garantiebewijzen – direct aan GARDENA technische dienst (zie adres voor Nederland op laatste pagina).

**Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen u er uitdrukkelijk op dat wij ingevolge de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade behoeven op te komen, voorzover die door ondeskundige reparatie veroorzaakt is of indien niet door ons toegelaten onderdelen gebruikt zijn en de reparatie niet door de GARDENA Service of door een geautoriseerd vakman uitgevoerd wordt. Hetzelfde geldt voor uitbreidingen en accessoires.

**Technische gegevens**

Art.nr.  
 Nominaal vermogen  
 Aansluitwaarde

**Onderwaterschijnwerper**  
 7951  
 20 Watt halogeenlamp  
 12 V~

**Garantie**

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle gebreken aan het apparaat die bewijsbaar op materiaal- of fabrieksfouten terug te voeren zijn. De garantie vindt plaats door levering van een goed apparaat of door kosteloze reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, als aan de volgende eisen voldaan is:

- Het apparaat is adequaat en volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing behandeld. De koper noch een derde heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige verlichtingsmiddel (lamp) valt niet onder de garantie.

De fabrieksgarantie staat los van de tegenover de handelaar/verkoper bestaande garantie-aansprakelijkheid.

Stuur bij storingen het defecte apparaat samen met de aankoopnota en een beschrijving van de storing gefrankeerd aan het op de achterzijde vermelde service-adres. Na de reparatie sturen wij het apparaat weer gefrankeerd terug.

<b>Garantiekarte</b>	Unterwasserstrahler
<b>Warranty Card</b>	Underwater Lights
<b>Bon de garantie</b>	Projecteur immersible
<b>Garantiekkaart</b>	Onderwaterschijnwerper
<b>Garantikort</b>	Undervattensspotlight
<b>Certificato di garanzia</b>	Riflettore subacqueo
<b>Tarjeta de garantía</b>	Luces subacuáticas
<b>Garantibevis</b>	Undervandslys

Wurde gekauft am:  
Was purchased on:  
Acheté le (date et lieu d'achat) :  
Werd gekocht op:  
Försäljningsdatum:  
Data di acquisto:  
Se vendió el:  
Købt den:

Händlerstempel  
Dealer's stamp / Receipt  
Cachet du revendeur  
Stempel van de handelaar  
Återförsäljarens stämpel  
Timbro del rivenditore  
Sello del comerciante  
Forhandlerens stempel



**Deutschland**

GARDENA International GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm

**Argentina**

Argensem S. A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires

**Australia**

NYLEX Consumer Division  
76-88 Mills Road  
P.O. Box 722  
Braeside 3195  
Melbourne, Victoria

**Austria**

GARDENA Österreich  
Ges. m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

RGS Comercial Ltda  
Av. Marginal do  
Rio Pinheiros, 5200  
Edifício Montreal – Bloco e –  
Terreo,  
05693-000 – São Paulo – SP

**Bulgaria / България**

ДЕНЕКС ООД  
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4  
София 1797

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes – Santiago de Chile

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Av. 12 bis Calle 16 y 18,  
Bodegas Keith y Ramirez  
San José

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
62700 Brno

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

**Greece**

Agropip G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. – 194 00  
Industrial Area Koropi  
Athens

**Hungary**

GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Private Bag 94001  
South Auckland Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9d  
05-532 Baniocza



**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Edif. GARDENA  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Romania**

MADEX International srl  
Bd. Decebal 26, BL. S2  
Sector 3, Bucuresti

**Russia / Россия**

ЗАО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
119590 Москва

**Singapore**

Hu-Ray Enterprises  
Block 1002 Toa Payoh  
Industrial Park  
# 07-1433/1435/1451  
Singapore 319074

**Slovakia**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
851 01 Bratislava

**Slovenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA South Africa (Pty.)  
Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Гайдара 50  
г. Киев 01033

**Turkey**

Dost Diş Ticaret Mümessillik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
81430 Pendik – İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

T30586160801B/Id.22516/07H  
7951-20.960.04/0041  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
[http:file://www.gardena.com](http://file://www.gardena.com)